

Inhalt

1	Einleitung.....	13
1.1	Forschungsstand.....	17
1.2	Eingrenzung der Erklärungsfaktoren.....	27
1.3	Forschungsfrage und Aufbau der Arbeit	37
2	Die Schwedische Akademie und der Nobelpreis für Literatur	41
3	Methodologie.....	48
3.1	Grundlagen von Bourdieus Feldtheorie.....	48
3.2	Literaturpreise als Institution im Literaturfeld.....	53
3.3	Der Nobelpreis in der <i>World Republic of Letters</i>	59
3.4	Operationalisierung und Korpus der Arbeit	64
4	Die Relevanz der Nominierungen	72
4.1	Die Nominierungen schwedischer Kandidat:innen: Blaupause für erfolgreiches Nominieren	73
4.2	Die Nominierungen niederländischsprachiger Kandidat:innen.....	79
4.2.1	Kontinuität, relative Zunahmen und Rolle der Akademien.....	80
4.2.2	Die Kasus Stijn Streuvels, Johan Huizinga und Simon Vestdijk.....	91
4.3	Kontrastive Betrachtungen.....	112
4.3.1	Statistische Überprüfung.....	112
4.3.2	Nominierungen als Argument in den Nobelgutachten	117
5	Die Relevanz der Übersetzungen	130
5.1	Die Übersetzungen niederländischsprachiger Werke	131
5.1.1	Quantitativer Überblick	131
5.1.2	Übersetzungen als Argument in den Nobelgutachten	136
5.2	Kontrastive Betrachtungen.....	144
5.2.1	Übersetzungen der Preisträger:innen in der Nobelbibliothek	146

5.2.2	Übersetzungen als Argument in den Nobelgutachten: literarische Qualität	149
5.2.3	Übersetzungen als Argument in den Nobelgutachten: symbolisches Kapital	158
6	Die Relevanz der Wertschätzung in der <i>World Republic of Letters</i>	163
6.1	Literaturpreise und Akademiemitgliedschaften	163
6.1.1	Auszeichnungen und Mitgliedschaften schwedischer Kandidat:innen	165
6.1.2	Auszeichnungen und Mitgliedschaften niederländischsprachiger Kandidat:innen	178
6.1.3	Exemplarischer Vergleich von Auszeichnungen und Mitgliedschaften in anderen Literaturfeldern	187
6.1.3.1	Polnische Kandidat:innen: Internationalität und Ehrenausszeichnungen.....	187
6.1.3.2	Deutsche Kandidat:innen: Auszeichnungen als optionales Argument.....	191
6.1.4	Auszeichnungen und Mitgliedschaften als Argument in den Nobelgutachten.....	196
6.2	Die (inter-)nationale Position in der <i>World Republic of Letters</i>	205
6.2.1	Die (inter-)nationale Position der niederländischsprachigen Kandidat:innen	208
6.2.1.1	Quantitativer Überblick	208
6.2.1.2	(Inter-)nationale Wertschätzung in (Welt-)Literaturgeschichten	212
6.2.1.3	(Inter-)nationale Wertschätzung als Argument in Gutachten der Sachverständigen und des Nobelkomitees	228
6.2.2	Kontrastive Betrachtungen	243
6.2.2.1	Quantitativer Überblick	243

6.2.2.2 (Inter-)nationale Wertschätzung in den Nobelgutachten	245
6.3 Texteigenschaften	258
6.3.1 Die Problematik poetologischer Faktoren bei den Nobelpreisvergaben.....	258
6.3.2 Texteigenschaften der Werke niederländischsprachiger Kandidat:innen in Gutachten der Sachverständigen und des Nobelkomitees	261
6.3.3 Texteigenschaften in den Verkündungen der Preisträger:innen 1901–1966	270
6.3.4 Texteigenschaften als Argument in den Nobelgutachten weiterer Kandidat:innen	276
7 Diskussion und Zusammenführung der Erklärungsfaktoren	282
8 Literatur	291
Archivmaterial	309